

Is mairg fhágas aithre/oidhre mná

(First line is *N[i] mairg fhagas oidhre mna* according to Ó Cuív, *Catalogue of Irish manuscripts in the Bodleian library at Oxford and Oxford College libraries* (part 1, DIAS 2001), p. 139)

[Cecile O’Rahilly, *Cath Finntrágha* (DIAS Medieval and Modern Irish Series, vol. 10, 1975), appendix II, pp. 63-4]

Cú Choigcríche Ó Maolchonaire .cc.

1 His mairg fhágas aithre mná
do fhoillsigh cách in cétlá
[..] acht don bhreith bunaig
rád gach neich anallumha[i]n.

2 G[a]ch clann dar éis a n-athar
dá mbetheá dá mbreathnachadh
atá mar anáir orra
a mná d’fhagháil orrama.

3 Orraim ó uaislibh Banba
más fír don aos ealadhna
atá riamh a taíb [na] mban
gach cliar dóib agá dearbhadh.

4 Meadhb Chruachan do-cuala sinn
nach bhfuair en[]rim
do chosain sí báigh na mban
ní di amáin do ba moladh.

5 Ríghraaidh Caisil na cuach sean
dá mbeinn uile gá n-áireamh
geall ó toil do Móir Muman
nír mór dóibh a deonugadh.

6 [M]ór dona mnáibh do moladh
más fír don aos ealadhan
[tucadh?] d’Emir re hathaidh
buaidh n-einidh tar Ultachaibh.

7 [Atá?] mar tuicter dam-sa
agam d’éis na [trí] [m]ban-sa
bean do-déna a n-inad ann
rélla idan a hUmall.

8 [Urr?]aim d’ingin hí Mháile
do-cím nach cúis dimbáide
na mná in uair sin ach gér bhfearr

atá d'uaislib [na h-]Érenn.

9 Ag teacht fá tuairim Sadhbha
gidh imdha in t-aos ealadhna
cá sgol riamh nach bí buigheach
di gidh mád cliar comuidheach.

10 Tuc dam do dígrais muirne
a cogar 's a comuirle
ní d'fagáil mar gach n-ollamh
nírbh í anáir uaramar.

11 Síl Concaba[i]r gár chleacht me
do thréig meisi ar Íbh Máile
gér dúthcha dún Cruacha Cuinn
mo rún uatha ní fhaghuim.

12 D'ingin Taidhg is tuar molta
tuc banchenn in banntrochta
biaidh a bladhd dá céibh clannaidh
dam gach réir fá rabamair.

13 Atá ar ar [m]breith do bhunadh
má doirb in t-aos ealadhan
gach anáir dá n-iarrfadh sinn
d'fagáil a n-iart[h]ar Érenn.

14 Cá beag dúinn gá derbadh sin
anáir Bricne uair éigin
do só sin ó chliar a coimeas
ar triall dó ón dubloingeas.

15 Re cois codnaig Clann Rosa
táinic file Fearghasa
[....]be hé a nUltaibh
sé 'na coinme a Connachtaibh.

16 Fada le hollamh Eamhna
lér mian muirn gach tiaghearna
risin mbliadhain do bhí abhus
gan ní d'iaraidh ar Fergus.

17 Cá d[t]ám acht táinic Bricne
nochar aobh[d]a an imirce
lín a dáime ó Cruachain Chuinn
fá tuathaibh á[i]e [Umail?].

[Two lines illegible]

18 Bricne fa baodlach tenga
ar molad mná Oililla
téit fo Flidhuis cá d[t]áim di
[.....].

[Ní biam?] gá n-aiream uile
bean mic Domnaill Dualbuide
tuc táinte bua[i]r do Bricne
fuair fháilte ara [.....].

[The remainder, which seems to consist of some six or seven quatrains, is quite illegible]